

بیت

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پیوست:

ورود بد دبیرخانه شورای نگهبان
شماره ثبت: ۹۲۷۹، ۸۶/۱۱، ۸۶/۱۱
تاریخ ثبت: ۸۶/۱۱/۱۱
اقدام کننده: ۸۶/۳/۲۲
مدرس

حضرت آیت الله احمد جنتی

دبیر محترم شورای نگهبان

عطف به نامه شماره ۱۸۶۸۳/۳۰/۸۵ مورخ ۱۳۸۵/۹/۲۳ و پیرو نامه شماره
۳۵۷/۱۴۲۹۷۲ مورخ ۱۳۸۵/۹/۱۵ در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی
جمهوری اسلامی ایران لایحه الحاق به کنوانسیون حفاظت از گونه‌های مهاجر وحشی که
به منظور رفع ایراد آن شورا در جلسه علنی مورخ ۱۳۸۶/۳/۲۰ مجلس شورای
اسلامی به تصویب رسیده است، به پیوست ارسال می‌گردد.

غلامعلی حدادعادل

رئیس مجلس شورای اسلامی

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پوست:

بسته



باسمه تعالی

لایحه الحاق به کنوانسیون حفاظت از گونه‌های مهاجر وحشی

ماده واحده - به دولت جمهوری اسلامی ایران اجازه داده می‌شود به کنوانسیون حفاظت از گونه‌های مهاجر وحشی ملحق شود و اسناد تصویب را به امین اسناد بپردازد. تبصره - در اجرای بند (۲) ماده (۱۳) کنوانسیون مذکور، اصل یکصدوسی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران رعایت خواهد شد.

بسم الله الرحمن الرحيم

کنوانسیون حفاظت از گونه‌های مهاجر وحشی

طرفهای متعاقد؛

با اعتقاد به این که جانوران وحشی در اشکال بی‌شمارشان، بخش غیرقابل جایگزین سیستم طبیعی کره زمین را تشکیل می‌دهند که باید برای سعادت بشریت حفظ شوند؛

با آگاهی از این که تمامی نسلهای بشری باید منابع کره زمین را برای نسلهای آینده حفظ کنند و ملزم هستند که از حفظ و بهره‌برداری خردمندانه این میراث در جایی که به کار گرفته می‌شود اطمینان حاصل نمایند؛

با آگاهی از ارزش در حال رشد جانوران وحشی از نقطه نظر زیست محیطی، بوم‌شناسی، نسل‌شناسی، علمی، زیبایی‌شناسی، تفریحی، فرهنگی، آموزشی، اجتماعی و اقتصادی؛

با ابراز نگرانی به ویژه در مورد گونه‌های جانوران وحشی که از فراز محدوده قلمرو ملی آنها و یا به خارج از آن مهاجرت می‌کنند؛

با تصدیق این که دولتها، حامی گونه‌های مهاجر جانوران وحشی که درون

محدوده قلمرو ملی آنها زندگی می کنند و یا از فراز آنها عبور می کنند، هستند و باید باشند؛

با اعتقاد به این که حفاظت و مدیریت کارآمد گونه های مهاجر جانوران وحشی که بخشی از دوره زندگی خود را در محدوده قلمرو ملی آنها می گذرانند، مستلزم اقدام هماهنگ تمامی دولتها است؛

با یادآوری توصیه سی و دو برنامه عمل مصوب کنفرانس محیط انسانی سازمان ملل متحد (استکهلم - ۱۳۵۱ هجری شمسی برابر با ۱۹۷۲ میلادی) و ذکر آن در بیست و هفتمین نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد، به شرح زیر توافق نمودند:

ماده ۱ - تفسیر

(۱) - از نظر این کنوانسیون:

الف - «گونه های مهاجر» به تمام یا هر بخش جغرافیایی جداگانه از جمعیت هرگونه یا زیرگونه جانوران وحشی، بخش قابل توجهی از جمعیت گونه هایی که به صورت دوره ای و قابل پیش بینی از فراز محدوده قلمرو ملی یک یا چند کشور عبور می کنند، اطلاق می شود.

ب - «وضعیت حفاظتی یک گونه مهاجر» به مجموعه عوامل مؤثر بر گونه های مهاجر اطلاق می شود که ممکن است بر توزیع و فراوانی درازمدت آنها اثرگذار باشد.

ج - «وضعیت حفاظتی» زمانی مطلوب به حساب خواهد آمد که:

۱ - اطلاعات مربوط به پویایی جمعیت گونه های مهاجر نشان دهد که آنها خودشان را در درازمدت به عنوان جزئی قابل دوام از زیست بوم (اکوسیستم) حفظ می کنند.
۲ - در درازمدت مسیر مهاجرت گونه های مهاجر نه در حال کاهش یافتن باشد و نه احتمال کاهش پیدا کردن داشته باشد.

۳ - زیستگاه کافی برای نگهداری جمعیت گونه های مهاجر در حال حاضر وجود داشته باشد و در آینده قابل پیش بینی و در درازمدت وجود خواهد داشت.

۴ - تا اندازه ای که به صورت بالقوه زیست بومهای (اکوسیستمهای) مناسب وجود دارد و تا اندازه ای که مطابق با مدیریت خردمندانه حیات وحش باشد، توزیع و فراوانی گونه های مهاجر به پوشش و سطح تاریخی خود نزدیک شود.

د - «وضعیت حفاظتی» زمانی نامطلوب است که هر کدام از شرایط ذکر شده در جزء (ج) این بند تأمین نشود.

ه - «در خطر» در رابطه با یک گونه مهاجر خاص بدین معنی است که آن گونه مهاجر در سراسر یا بخش قابل توجهی از مسیر خود در خطر انقراض قرار دارد.

و - «مسیر مهاجرت» به تمامی مناطق خشکی و آبی اطلاق می‌شود که یک گونه مهاجر در آن سکنی گزیده، موقتاً توقف کرده یا از فراز آنها در هر زمانی از مسیر عادی مهاجرتش عبور می‌کند.

ز - «زیستگاه» به هر منطقه‌ای در مسیر مهاجرت یک گونه مهاجر اطلاق می‌شود که دارای شرایط مناسب زیستی برای آن گونه باشد.

ح - «کشور مسیر مهاجرت» برای یک گونه مهاجر خاص به هر کشوری (و در صورت اقتضاء هر طرف متعاقد دیگر موضوع جزء (ک) این بند) که بر قسمتی از مسیر مهاجرت یک گونه مهاجر اعمال صلاحیت می‌کند یا کشور صاحب پرچم کشتی‌هایی که خارج از محدوده قلمرو ملی مشغول صید آن گونه مهاجر می‌باشد، اطلاق می‌شود.

ط - «صید» به گرفتن، شکار، صید، اسارت، آزار، کشتن عمدی یا تلاش برای انجام هر عملی از این قبیل اطلاق می‌شود.

ی - واژه «موافقتنامه» به موافقتنامه بین‌المللی که در ارتباط با حفظ یک یا چند گونه مهاجر می‌باشد، همان گونه که در مواد (۴) و (۵) این کنوانسیون پیش‌بینی شده، اطلاق می‌شود، و

ک - «طرف متعاقد» به یک کشور یا هر سازمان وحدت اقتصادی منطقه‌ای تأسیس شده توسط کشورهای مستقل اطلاق می‌شود که در زمینه مذاکره، انعقاد و اعمال موافقتنامه‌های بین‌المللی در خصوص موضوعات مشمول این کنوانسیون دارای صلاحیت است و این کنوانسیون در مورد آن لازم‌الاجراء است.

(۲) - سازمانهای وحدت اقتصادی منطقه‌ای که طرف متعاقد این کنوانسیون هستند در مورد موضوعات مشمول صلاحیت خود باید حقوق مربوط را به نام خود استفاده کنند و وظایفی را که این کنوانسیون به کشورهای عضو آن سازمان محول کرده، انجام دهند. در چنین مواردی کشورهای عضو این سازمانها حق ندارند که از این حقوق به صورت انفرادی استفاده کنند.

(۳) - هر جا در این کنوانسیون اتخاذ تصمیم‌گیری با اکثریت دو سوم یا اتفاق آراء «طرفهای متعاقد حاضر و رأی دهنده» پیش‌بینی شده باشد به معنی «طرفهای متعاقد حاضری است که رأی مثبت یا منفی می‌دهند». طرفهای متعاقدی که از رأی‌گیری امتناع می‌ورزند در شمار «طرفهای متعاقد حاضر و رأی‌دهنده» برای تعیین اکثریت به حساب نمی‌آیند.

ماده ۲ - اصول بنیادی

۱ - طرفهای متعاقد ضمن تصدیق اهمیت حفاظت از گونه‌های مهاجر و توافق کشورهای مسیر مهاجرت برای اقدام در این خصوص، هر زمان که امکانپذیر و مناسب باشد، به گونه‌های مهاجری که وضعیت حفاظتی آنها نامطلوب است، توجه ویژه خواهند نمود و اقدامات لازم و مقتضی را برای حفاظت این قبیل گونه‌ها و زیستگاههای آنان به صورت انفرادی و یا با همکاری دیگران اتخاذ خواهند کرد.

۲ - طرفهای متعاقد ضرورت به کارگیری اقداماتی به منظور اجتناب از در معرض خطراتادن گونه‌های مهاجر را تصدیق می‌نمایند.

۳ - طرفها به ویژه:

الف - باید تحقیقات مربوط به گونه‌های مهاجر را ارتقاء داده، در آن همکاری نموده و از آن حمایت نمایند.

ب - در تأمین حفاظت فوری از گونه‌های مهاجر مشمول پیوست (۱) تلاش خواهند کرد.

ج - در انعقاد موافقتنامه‌های پوشش‌دهنده حفاظت و مدیریت گونه‌های مهاجر مشمول پیوست (۲) تلاش خواهند کرد.

ماده ۳ - گونه‌های مهاجر در معرض خطر انقراض: پیوست (۱)

۱ - پیوست (۱) گونه‌های مهاجری را شامل می‌شود که در معرض خطر انقراض هستند.

۲ - یک گونه مهاجر به شرط این که شواهد معتبر، شامل بهترین شواهد علمی در دسترس نشان دهد که گونه مورد نظر در معرض خطر انقراض قرار دارد، می‌تواند در فهرست (۱) قرار گیرد.

۳ - یک گونه مهاجر زمانی از پیوست (۱) حذف می‌شود که کنفرانس طرفهای متعاقد تعیین کند که:

الف - شواهد معتبر، شامل بهترین شواهد علمی در دسترس، نشان می‌دهد که گونه مورد نظر بیش از این در معرض خطر انقراض قرار ندارد، و
ب - گونه مورد نظر احتمال ندارد به دلیل حذف از پیوست (۱) و در نتیجه توقف حفاظت آن، مجدداً در معرض خطر انقراض قرار گیرد.

۴ - طرفهای متعاقدی که در میان کشورهای مسیر مهاجرت یک گونه فهرست شده در پیوست (۱) قرار دارند در جهت نیل به موارد زیر تلاش خواهند نمود:
الف - حفاظت و جایی که عملی و مناسب است، احیای زیستگاه گونه‌ای که در حذف خطر انقراض گونه، از اهمیت برخوردارند.

ب - در صورت اقتضاء، جلوگیری، حذف یا کاهش تأثیرات منفی فعالیتها یا موانعی که به‌طور جدی از مهاجرت گونه جلوگیری یا ممانعت به عمل می‌آورند؛ و
ج - تا اندازه‌ای که عملی و مناسب است، جلوگیری، کاهش یا کنترل عواملی که گونه‌ها را در معرض خطر و یا احتمالاً در معرض خطر بیشتر قرار می‌دهند، از جمله نظارت شدید بر معرفی و کنترل یا حذف گونه‌های بیگانه که اخیراً معرفی شده‌اند.

۵ - طرفهای متعاقدی که در میان کشورهای مسیر مهاجرت یک گونه فهرست شده در پیوست (۱) قرار دارند صید جانوران متعلق به چنین گونه‌ای را ممنوع خواهند ساخت. استثنائات این ممنوعیت تنها موارد زیر است:

الف - صید برای مقاصد علمی باشد.

ب - صید برای تقویت تکثیر یا بقای گونه متأثر باشد.

ج - صید برای امرار معاش سنتی استفاده‌کنندگان از این گونه باشد، یا

د - رویدادهای غیرعادی پیش بیاید، به شرط این که این استثنائات در مقدار معین و در زمان و مکان محدود باشند. این قبیل صید کردن نباید به زیان گونه مورد نظر باشد.

۶ - کنفرانس طرفهای متعاقد ممکن است به طرفهای متعاقدی که در میان کشورهای مسیر مهاجرت یک گونه فهرست شده در پیوست (۱) قرار دارند توصیه کند که اقدامات بیشتری را در صورت اقتضاء به نفع گونه مورد نظر اتخاذ کنند.

۷ - طرفها، دبیرخانه را در اسرع وقت از هرگونه استثناء به کار گرفته شده براساس بند (۵) این ماده آگاه خواهند کرد.

ماده ۴ - گونه‌های مهاجر موضوع موافقتنامه‌ها: پیوست (۲)

۱ - پیوست (۲) گونه‌های مهاجری را فهرست خواهد کرد که وضعیت حفاظتی نامطلوبی داشته و حفاظت و مدیریت آنها موافقتنامه‌های بین‌المللی را می‌طلبد و همچنین گونه‌هایی که وضعیت حفاظتی آنها به گونه‌ای است که همکاریهای بین‌المللی حاصل از همکاری بین‌المللی، منفعت قابل توجهی به آنها می‌رساند.

۲ - در صورت اقتضاء، یک گونه مهاجر ممکن است در پیوست (۱) و پیوست (۲) فهرست شود.

۳ - طرفهای متعاقدی که در میان کشورهای مسیر مهاجرت گونه‌های فهرست شده در پیوست (۲) قرار دارند باید در انعقاد موافقتنامه‌هایی که به نفع گونه‌ها بوده تلاش نموده و به گونه‌هایی که در وضعیت حفاظتی نامطلوبی قرار دارند، اولویت بدهند.

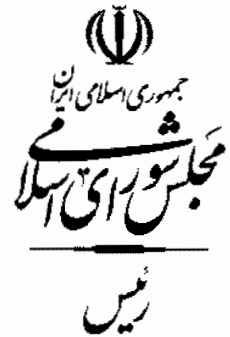
۴ - طرفهای متعاقد تشویق می‌شوند تا اقداماتی را در زمینه انعقاد موافقتنامه‌های مربوط به هر جمعیت یا هر بخش جدای جغرافیایی جمعیت هرگونه یا زیرگونه جانوران وحشی که به صورت دوره‌ای از فراز یک یا چند محدوده قلمرو ملی عبور می‌کنند، به ثمر برسانند.

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پوست:

بسته



۵ - یک نسخه از هر موافقتنامه منعقد به موجب مفاد این ماده در اختیار دبیرخانه قرار خواهد گرفت.

ماده ۵ - راهبردهای موافقتنامه‌ها

۱ - هدف هر موافقتنامه احیای گونه مهاجر مورد نظر در یک وضعیت حفاظتی مطلوب یا حفظ آن در وضعیت موجود خواهد بود. هر موافقتنامه باید با جوانبی از حفاظت و مدیریت گونه مهاجر سروکار داشته باشد که به منظور نیل به هدف فوق به کار گرفته شده است.

۲ - هر موافقتنامه باید تمامی مسیر مهاجرت گونه را پوشش داده و برای الحاق تمامی کشورهای مسیر مهاجرت آن گونه، گرچه عضو این کنوانسیون نباشد، مفتوح باشد.

۳ - موافقتنامه باید در صورت امکان با بیش از یک گونه مهاجر سروکار داشته باشد.

۴ - هر موافقتنامه باید:

- الف - گونه مهاجر تحت پوشش را شناسایی کند.
- ب - مسیر مهاجرت گونه مورد نظر را تشریح نماید.
- ج - پیش‌بینی نماید که هر طرف متعاقد، مرجع ملی مربوط جهت اجرای موافقتنامه را تعیین نماید.
- د - در صورت نیاز و برای کمک به اجرای اهداف موافقتنامه، پایش آن و تهیه گزارشهایی برای کنفرانس متعاهدین تشکیلات مناسبی ایجاد کند.
- ه - رویه‌هایی برای حل و فصل دعاوی میان طرفهای موافقتنامه ایجاد نماید.
- و - حداقل هر نوع صید گونه‌های پستانداران دریایی را که در دیگر موافقتنامه‌های چندجانبه اجازه داده نشده ممنوع سازد و امکان الحاق کشورهایی را که در مسیر مهاجرت گونه مورد نظر مهاجر قرار ندارند به موافقتنامه، فراهم نماید.

- ۵ - در صورت اقتضاء و امکان، هر موافقتنامه باید موارد زیر را تأمین نماید:
- الف - بررسی دوره‌ای وضعیت حفاظتی گونه مهاجر مورد نظر و شناسایی عواملی که ممکن است برای این وضعیت مضر باشند.
- ب - طرح‌های حفاظتی و مدیریتی هماهنگ.
- ج - تحقیق در زمینه بوم‌شناسی و پویایی جمعیت گونه مهاجر مورد نظر با توجه ویژه به مهاجرت.
- د - تبادل اطلاعات مربوط به گونه مهاجر مورد نظر، با توجه ویژه به تبادل نتایج تحقیقات و آمارهای مرتبط.
- ه - حفاظت و در صورت نیاز و امکان احیای زیستگاههای بااهمیت در ابقاء وضعیت حفاظتی مطلوب و حراست از زیستگاهها در مقابل اختلالاتی که برای گونه مهاجر مورد نظر مضر است، از جمله کنترل شدید معرفی گونه‌های بیگانه جدید و یا کنترل گونه‌های بیگانه معرفی شده سابق.
- و - نگهداری شبکه‌ای از زیستگاههای مناسب که به نحو مقتضی در مسیرهای مهاجرت قرار گرفته باشند.
- ز - جایی که به نظر مناسب می‌آید، ایجاد زیستگاههای مطلوب جدید برای گونه مهاجر مورد نظر یا معرفی مجدد گونه مورد نظر در زیستگاههای مطلوب.
- ح - تا سرحد امکان، حذف یا جبران فعالیتها یا موانعی که از مهاجرت ممانعت به عمل می‌آورند.
- ط - جلوگیری، کاهش یا کنترل رهاسازی مواد مضر برای گونه مهاجر در زیستگاههای آنها.
- ی - اتخاذ اقداماتی مبتنی بر اصول بوم‌شناسی به منظور کنترل و مدیریت صیدگونه مهاجر مورد نظر:
- ک - تدوین روشهایی برای اقدامات هماهنگ جهت ممانعت از صید غیرقانونی.
- ل - تبادل اطلاعات در خصوص تهدیدات جدی علیه گونه مهاجر مورد نظر.

م - اتخاذ رویه‌های اضطراری به منظور تقویت سریع و قابل توجه اقدامات حفاظتی در زمانی که وضعیت حفاظتی گونه مهاجر به شدت متأثر می‌شود، و
ن - ارائه آگاهی‌های کلی درخصوص مفاد و اهداف موافقتنامه به عموم.

ماده ۶ - کشورهای مسیر مهاجرت

۱ - دبیرخانه با استفاده از اطلاعات واصله از طرفهای متعاقد، فهرستی از کشورهای مسیر مهاجرت گونه‌های فهرست شده در پیوستهای (۱) و (۲) را به صورت روزآمد نگهداری خواهد نمود.

۲ - طرفهای متعاقدی که در مسیر مهاجرت گونه‌های فهرست شده در پیوستهای (۱) و (۲) قرار دارند دبیرخانه را از این موضوع مطلع ساخته و اطلاعات مربوط به کشتی‌های صاحب پرچمی که خارج از محدوده قلمرو ملی آنها مشغول صیدگونه مهاجر مورد نظر بوده و در صورت امکان اطلاعات مربوط به طرحهای آینده در مورد چنین صیدی را تأمین خواهند نمود.

۳ - طرفهای متعاقدی که در زمره کشورهای مسیر مهاجرت گونه‌های فهرست شده در پیوستهای (۱) و (۲) می‌باشند باید کنفرانس طرفهای متعاقد را از طریق دبیرخانه و حداقل شش ماه قبل از برگزاری نشست‌های عادی کنفرانس، از اقداماتی که برای اجرای مواد این کنوانسیون درخصوص این گونه‌ها اتخاذ کرده‌اند، مطلع سازند.

ماده ۷ - کنفرانس طرفهای متعاقد

۱ - کنفرانس طرفهای متعاقد، رکن تصمیم‌گیرنده این کنوانسیون می‌باشد.
۲ - دبیرخانه باید نشست کنفرانس طرفهای متعاقد را در مدت زمان دو سال پس از لازم‌الاجراء شدن این کنوانسیون تشکیل دهد.

۳ - پس از آن دبیرخانه باید نشست‌های عادی کنفرانس طرفهای متعاقد را در فواصل حداقل سه ساله تشکیل دهد مگر این‌که کنفرانس طرفهای متعاقد تصمیم دیگری اتخاذ نماید و نشست‌های فوق‌العاده در هر زمانی که حداقل یک سوم طرفهای متعاقد به صورت کتبی درخواست نمایند، تشکیل خواهد شد.

۴ - کنفرانس طرفهای متعاقد باید مقررات مالی این کنوانسیون را ایجاد و آن را تحت بررسی داشته باشد. کنفرانس طرفهای متعاقد در هر نشست عادی خود، بودجه دوره مالی آتی را تصویب خواهد نمود. هر طرف باید مطابق میزانی که به وسیله کنفرانس توافق می شود به این بودجه کمک کند. مقررات مالی، از جمله مقررات مربوط به بودجه و میزان کمکها و نیز تغییر و تعدیل آن با اتفاق آراء طرفهای متعاقد حاضر و رأی دهنده تصویب خواهد شد.

۵ - در هر نشست، کنفرانس طرفهای متعاقد اجرای کنوانسیون و به ویژه موارد زیر را بررسی خواهد نمود:

الف - بررسی و ارزیابی وضعیت حفاظتی گونه های مهاجر.

ب - بررسی پیشرفت حاصله در زمینه حفاظتی گونه های مهاجر به ویژه گونه های فهرست شده در پیوست های (۱) و (۲).

ج - تهیه مقررات و راهبردهایی که در صورت لزوم به شورای علمی و دبیرخانه در انجام وظایفشان کمک می کند.

د - دریافت و مورد ملاحظه قرار دادن گزارش های ارائه شده توسط شورای علمی، دبیرخانه، یکی از طرفهای متعاقد یا رکن دائمی که به موجب یک موافقتنامه ایجاد می شود.

ه - ارائه توصیه به طرفهای متعاقد به منظور ارتقاء وضعیت حفاظتی گونه های مهاجر و بررسی پیشرفتهای حاصله طبق موافقتنامه ها.

و - در مواردی که هنوز موافقتنامه ای منعقد نشده است، ارائه توصیه هایی به منظور تشکیل جلسه از سوی طرفهای متعاقدی که در مسیر مهاجرت یک گونه و یا گروهی از آنها قرار گرفته اند به منظور بحث در زمینه اقدامات ضروری برای ارتقاء وضعیت حفاظتی گونه ها.

ز - ارائه توصیه به طرفهای متعاقد به منظور ارتقاء کارایی این کنوانسیون.

ح - تصمیم گیری در خصوص دیگر اقداماتی که برای اجرای اهداف این کنوانسیون باید اتخاذ شود.

۶ - هر نشست کنفرانس طرفهای متعاقد باید زمان و مکان نشست آینده را تعیین نماید.

۷ - هر نشست کنفرانس طرفهای متعاقد آئین‌نامه آن نشست را تعیین و تصویب خواهد نمود. اتخاذ تصمیم در هر نشست کنفرانس طرفهای متعاقد مستلزم اکثریت دوسوم آراء طرفهای متعاقد حاضر و رأی دهنده است، مگر این‌که به گونه دیگری در این کنوانسیون پیش‌بینی شده باشد.

۸ - سازمان ملل متحد، آژانسهای تخصصی آن، آژانس بین‌المللی انرژی اتمی و نیز هر کشوری که عضو این کنوانسیون نیست و درمورد هر موافقتنامه، نهاد برگزیده‌شده از سوی اعضای آن موافقتنامه می‌توانند به صورت ناظر در نشستهای کنفرانس طرفهای متعاقد شرکت نمایند.

۹ - هر آژانس یا نهادهای فنی صالح در امر حمایت، حفاظت و مدیریت گونه‌های مهاجر، که دبیرخانه را از تمایل خود مبنی بر شرکت در نشستهای کنفرانس طرفهای متعاقد به صورت ناظر آگاه سازد، در دستهبندیهای زیر پذیرفته خواهد شد مگر این‌که حداقل یک سوم طرفهای متعاقد حاضر به آن اعتراض نمایند:

الف - آژانسها یا نهادهای بین‌المللی، دولتی یا غیردولتی و آژانسها و نهادهای ملی دولتی.

ب - آژانسها و نهادهای ملی غیردولتی که توسط دولت محل استقرار خود بدین‌منظور پذیرفته شده‌اند. زمانی که این ناظران پذیرفته شدند، حق شرکت در نشستها را دارند اما حق رأی نخواهند داشت.

ماده ۸ - شورای علمی

۱ - کنفرانس طرفهای متعاقد در اولین نشست خود، شورای علمی را به منظور ارائه مشاوره‌های علمی ایجاد خواهد نمود.

۲ - هر طرف متعاقد می‌تواند یک متخصص واجد شرایط را به‌عنوان عضو شورای علمی منصوب نماید. علاوه بر آن، شورای علمی شامل متخصصان صلاحیتداری خواهد بود که توسط کنفرانس طرفهای متعاقد انتخاب و منصوب

می‌شوند، تعداد این متخصصان، معیار انتخاب و دوره مأموریت آنان توسط کنفرانس طرفهای متعاقد تعیین خواهد شد.

۳ - شورای علمی با تقاضای دبیرخانه و در صورت لزوم توسط کنفرانس طرفهای متعاقد تشکیل جلسه خواهد داد.

۴ - با تصویب کنفرانس طرفهای متعاقد، شورای علمی، آئین‌نامه خود را تدوین خواهد کرد.

۵ - وظایف شورای علمی که می‌تواند شامل موارد زیر باشد توسط کنفرانس طرفهای متعاقد تعیین خواهد شد:

الف - تأمین مشاوره علمی به کنفرانس طرفهای متعاقد، دبیرخانه و در صورت تصویب کنفرانس طرفهای متعاقد به هر نهاد ایجاد شده طبق این کنوانسیون، یک موافقتنامه و یا هر طرف این کنوانسیون.

ب - توصیه انجام تحقیقات در زمینه گونه‌های مهاجر و هماهنگی آن، ارزیابی نتایج این تحقیقات به منظور تعیین وضعیت حفاظتی گونه‌های مهاجر و گزارش‌دهی به کنفرانس طرفهای متعاقد در مورد وضعیتهای حفاظتی و اقدامات مربوط به ارتقاء آنها.

ج - ارائه توصیه به کنفرانس طرفهای متعاقد در خصوص درج یک گونه مهاجر در پیوسته‌های (۱) و (۲) به همراه اعلام مسیر مهاجرت آن.

د - ارائه توصیه در زمینه اقدامات مدیریتی و حفاظتی خاص گونه‌های مهاجر به کنفرانس طرفهای متعاقد به منظور درج در موافقتنامه‌ها، و

ه - توصیه به کنفرانس طرفهای متعاقد در زمینه راه حل مسائل مرتبط با جنبه‌های علمی اجرای این کنوانسیون به ویژه در ارتباط با زیستگاه گونه‌های مهاجر.

ماده ۹ - دبیرخانه

۱ - برای نیل به اهداف این کنوانسیون، دبیرخانه‌ای ایجاد خواهد شد.

۲ - به محض لازم‌الاجراء شدن این کنوانسیون، دبیرخانه توسط مدیر اجرایی برنامه محیط زیست سازمان ملل متحد تشکیل خواهد شد. وی با صلاحدید خود ممکن است از آژانسهای بین‌الدولی یا غیر دولتی، آژانسهای بین‌المللی یا ملی مناسب و

نهادهای فنی صالح در امر حمایت، حفاظت و مدیریت جانوران وحشی کمک بگیرد.
۳ - اگر برنامه محیط زیست سازمان ملل متحد، دیگر قادر به تأمین دبیرخانه نباشد کنفرانس طرفهای متعاقد ترتیبات جایگزین را برای دبیرخانه خواهد اندیشید.

۴ - وظایف دبیرخانه به شرح زیر خواهد بود:

الف - برگزاری و ارائه خدمات به نشستهای:

۱ - کنفرانس طرفهای متعاقد و

۲ - شورای علمی.

ب - حفظ ارتباط میان طرفها، نهادهای دائمی تشکیل شده طبق موافقتنامه‌ها و دیگر سازمانهای بین‌المللی مرتبط با گونه‌های مهاجر و ارتقاء آن.

ج - کسب و انتشار گزارشات و دیگر اطلاعات از هر منبع مناسب که برای پیشبرد اهداف و اجرای این کنوانسیون مؤثر می‌باشد.

د - جلب توجه کنفرانس طرفهای متعاقد به هر موضوعی که مربوط به اهداف این کنوانسیون می‌شود.

ه - ارائه گزارشهایی به کنفرانس طرفهای متعاقد درخصوص کار دبیرخانه و اجرای این کنوانسیون.

و - نگهداری و انتشار فهرست کشورهای مسیر مهاجرت تمامی گونه‌های فهرست شده در پیوستهای (۱) و (۲).

ز - ترغیب انعقاد موافقتنامه‌ها تحت هدایت کنفرانس طرفهای متعاقد.

ح - نگهداری و قرار دادن فهرست موافقتنامه‌ها در دسترس طرفها و در صورت درخواست کنفرانس طرفهای متعاقد، تأمین هرگونه اطلاعاتی درخصوص این موافقتنامه‌ها.

ط - نگهداری و انتشار فهرستی از توصیه‌های ارائه شده توسط کنفرانس طرفهای متعاقد براساس جزءهای (ه)، (و) و (ز) بند (۵) ماده (۷) یا تصمیمات متخذه براساس جزء (ح) همان بند.

ی - تأمین اطلاعات کلی مربوط به این کنوانسیون و اهداف آن برای عموم.

ک - ایفای دیگر وظایفی که طبق این کنوانسیون یا توسط کنفرانس طرفهای متعاقد به آن سپرده می شود.

ماده ۱۰ - اصلاح کنوانسیون

۱ - این کنوانسیون در نشستهای عادی یا فوق العاده کنفرانس طرفهای متعاقد قابل اصلاح می باشد.

۲ - هر یک از طرفهای متعاقد می تواند پیشنهاد اصلاح کنوانسیون را بدهد.

۳ - متن هر اصلاحیه پیشنهادی و دلایل آن حداقل یکصد و پنجاه روز قبل از نشستی که قرار است در آن بررسی شود به دبیرکل ارسال خواهد شد و دبیرکل تمامی طرفهای متعاقد را فوری از این موضوع مطلع خواهد ساخت. نظرات طرفهای متعاقد درخصوص متن اصلاحی تا شصت روز قبل از شروع جلسه مورد نظر به دبیرخانه ارسال خواهد شد. دبیرخانه بلافاصله پس از پایان ضرب الاجل، تمامی نظرات دریافتی تا آن روز را به اطلاع تمامی طرفهای متعاقد خواهد رساند.

۴ - اصلاحات با اکثریت دو سوم آراء طرفهای متعاقد حاضر و رأی دهنده به تصویب خواهد رسید.

۵ - هر اصلاحیه تصویب شده درمورد طرفهای متعاقدی که آن را پذیرفته اند از نخستین روز سومین ماه پس از تاریخی که دو سوم طرفهای متعاقد اسناد پذیرش خود را به امین اسناد تودیع نموده اند، لازم الاجراء خواهد شد. درمورد هر طرف متعاقدی که سند پذیرش خود را پس از تاریخ تودیع اسناد پذیرش از سوی دو سوم طرفهای متعاقد، تودیع نماید، اصلاحیه از نخستین روز سومین ماه پس از تاریخ تسلیم سند پذیرش آن طرف لازم الاجراء خواهد گردید.

ماده ۱۱ - اصلاح پیوستها

۱ - پیوستهای (۱) و (۲) در هر نشست عادی یا فوق العاده کنفرانس طرفهای متعاقد قابل اصلاح می باشد.

۲ - هر یک از طرفهای متعاقد می تواند پیشنهاد اصلاح پیوستها را بدهد.

۳ - متن هر اصلاحیه پیشنهادی و دلایل آن براساس بهترین شواهد علمی در دسترس حداقل یکصد و پنجاه روز قبل از نشستی که در آن قرار است بررسی شود به دبیرخانه ارسال خواهد شد و دبیرخانه تمامی طرفهای متعاقد را فوری از این موضوع مطلع خواهد ساخت. نظرات طرفهای متعاقد درخصوص متن اصلاحی تا شصت روز به شروع جلسه مورد نظر به دبیرخانه ارسال خواهد شد. دبیرخانه بلافاصله پس از پایان ضرب الاجل، تمامی نظرات دریافتی تا آن روز را به اطلاع تمامی طرفهای متعاقد خواهد رساند.

۴ - اصلاحات توسط اکثریت دو سوم طرفهای متعاقد حاضر و رأی دهنده به تصویب خواهد رسید.

۵ - اصلاحیه پیوستها نود روز پس از نشست کنفرانس طرفهای متعاقد که در آن به تصویب رسیده است برای کلیه طرفهای متعاقد، به جز برای طرفهای متعاقدی که براساس بند (۶) این ماده حق شرط در نظر گرفته اند، لازم الاجراء خواهد شد.

۶ - در خلال نود روز پیش بینی شده در بند (۵) این ماده، هر طرف متعاقد می تواند با دادن اطلاعیه کتبی به امین اسناد، حق شرط خود را نسبت به اصلاحیه مورد نظر اعلام نماید. حق شرط نسبت به اصلاحیه می تواند با ارائه اطلاعیه کتبی به امین اسناد پس گرفته شود و در نتیجه اصلاحیه مورد نظر نود روز بعد از پس گرفتن حق شرط، برای آن طرف متعاقد لازم الاجراء خواهد شد.

ماده ۱۲ - تأثیر بر کنوانسیونهای بین‌المللی و دیگر قوانین

۱ - هیچ یک از مفاد این کنوانسیون بر تدوین و توسعه حقوق دریاها به وسیله کنفرانس سازمان ملل متحد در خصوص حقوق دریاها که براساس قطعنامه (۲۵) پ ۲۷۵۰ مجمع عمومی سازمان ملل متحد تشکیل شده و نیز دعاوی و نظرات حقوقی حال و آینده هر کشوری در خصوص حقوق دریاها و ماهیت و حوزه صلاحیت کشور ساحلی و صاحب پرچم تأثیر نخواهد گذاشت.

۲ - مفاد این کنوانسیون تحت هیچ شرایطی بر حقوق یا تعهدات هر طرف متعاقد که ناشی از هر معاهده، کنوانسیون یا موافقتنامه موجود باشد تأثیر نخواهد گذاشت.

۳ - مفاد این کنوانسیون تحت هیچ شرایطی بر حق طرفهای متعاقد جهت اتخاذ اقدامات شدیدتر داخلی به منظور حفظ گونه‌های مهاجر فهرست شده در پیوستهای (۱) و (۲) یا اتخاذ اقدامات داخلی جهت حفظ گونه‌ای که در پیوستهای (۱) و (۲) فهرست نشده، تأثیر نخواهد گذاشت.

ماده ۱۳ - حل و فصل اختلافات

۱ - هر اختلافی که میان دو یا چند طرف متعاقد در مورد تفسیر یا اجرای مفاد این کنوانسیون بروز کند مشمول مذاکره میان طرفهای متعاقد درگیر در اختلاف خواهد بود.

۲ - اگر اختلاف مورد نظر مطابق بند (۱) این ماده قابل حل نباشد، طرفهای متعاقد می‌توانند با توافق متقابل، اختلاف را به داوری، به‌ویژه دیوان دائمی داوری در لاهه، ارجاع دهند و تصمیم داوری برای طرفهای متعاقد ارجاع دهنده اختلاف، لازم‌الاتباع خواهد بود.

ماده ۱۴ - حق شرط

۱ - مفاد این کنوانسیون مشمول حق شرط کلی نخواهد بود. حق شرطهای خاص را طبق مفاد ماده (۱۱) می توان در نظر گرفت.

۲ - هر کشور یا سازمان وحدت اقتصادی منطقه ای، در زمان تودیع سند تنفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق می تواند در خصوص هرگونه مهاجر در پیوست های (۱) یا (۲) یا هر دو، حق شرط خاص در نظر بگیرد و تا نود روز پس از ارسال اطلاعیه پس گرفتن این حق شرط به طرفهای متعاقد توسط امین اسناد، به عنوان طرف متعاقد نسبت به موضوع آن حق شرط تلقی نخواهد شد.

ماده ۱۵ - امضاء

این کنوانسیون تا تاریخ بیست و دوم ژوئن ۱۹۸۰ میلادی (برابر با اول تیر ماه ۱۳۵۹ هجری شمسی) برای امضاء تمامی کشورها و سازمانهای وحدت اقتصادی منطقه ای در بن مفتوح خواهد بود.

ماده ۱۶ - تنفیذ، پذیرش و تصویب

این کنوانسیون منوط به تنفیذ، پذیرش یا تصویب خواهد بود. اسناد تنفیذ، پذیرش یا تصویب نزد دولت جمهوری فدرال آلمان که امین اسناد خواهد بود تودیع خواهد شد.

ماده ۱۷ - الحاق

این کنوانسیون پس از روز بیست و دوم ژوئن ۱۹۸۰ میلادی (برابر با اول

تیرماه ۱۳۵۹ هجری شمسی) برای الحاق کشورها و سازمانهای وحدت اقتصادی منطقه‌ای که آن را امضاء نکرده‌اند، مفتوح خواهد بود. اسناد الحاق نزد امین اسناد تودیع خواهد شد.

ماده ۱۸ - لازم‌الاجراء شدن

۱ - این کنوانسیون از نخستین روز ماه سوم پس از تاریخ تودیع پنجاهمین سند تنفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق نزد امین اسناد لازم‌الاجراء خواهد شد.

۲ - این کنوانسیون برای کشورها یا سازمانهای وحدت اقتصادی منطقه‌ای که آن را پس از تودیع پنجاهمین سند تنفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق مورد تنفیذ، پذیرش یا تصویب قرار می‌دهند یا به آن ملحق می‌شوند در نخستین روز سومین ماه پس از تودیع سند تنفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق توسط آن کشور یا سازمان لازم‌الاجراء خواهد شد.

ماده ۱۹ - انصراف از عضویت

هر طرف متعاقد در هر زمانی می‌تواند به وسیله اطلاعیه کتبی به امین اسناد، انصراف از عضویت در این کنوانسیون را اعلام نماید. این انصراف دوازده ماه پس از دریافت اطلاعیه انصراف از عضویت توسط امین اسناد نافذ خواهد شد.

ماده ۲۰ - امین اسناد

۱ - نسخه اصلی این کنوانسیون به زبانهای انگلیسی، فرانسوی، آلمانی، روسی و اسپانیولی که همگی دارای اعتبار یکسان هستند نزد امین اسناد تودیع خواهد شد.

امین اسناد نسخ گواهی شده هر یک از این متون را به کلیه کشورها و سازمانهای وحدت اقتصادی منطقه‌ای که این کنوانسیون را امضاء کرده یا سند الحاق به آن را تودیع نموده‌اند، ارسال خواهد کرد.

۲- امین اسناد پس از مشورت با دولتهای مربوط، نسخ رسمی متن این کنوانسیون را به زبانهای عربی و چینی تهیه خواهد نمود.

۳- امین اسناد تمامی کشورها و سازمانهای وحدت اقتصادی منطقه‌ای امضاءکننده و ملحق شده و دبیرخانه کنوانسیون را از امضاءها، تودیع اسناد تنفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق، لازم‌الاجراء شدن این کنوانسیون، اصلاحات، حق شرطهای خاص و اطلاعیه‌های انصراف از عضویت مطلع خواهد ساخت.

۴- به محض لازم‌الاجراء شدن این کنوانسیون، نسخه‌ای گواهی شده از آن توسط امین اسناد به دبیرخانه سازمان ملل متحد به منظور ثبت و انتشار مطابق ماده (۱۰۲) منشور ملل متحد، ارسال خواهد شد.

با تأیید و تصدیق مراتب فوق، امضاء کنندگان زیر که بدین منظور به‌طور مقتضی مجاز می‌باشند، این کنوانسیون را امضاء نمودند.

تنظیم شده در بن به تاریخ بیست و سوم ژوئن ۱۹۷۹ میلادی (برابر با دوم تیرماه ۱۳۵۸ هجری شمسی)

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پیوست:

بسته



پیوست (۱) و (۲) کنوانسیون حفاظت از گونه‌های مهاجر وحشی

(به همراه اصلاحاتی که توسط کنفرانس اعضاء

در سالهای ۱۹۸۵، ۱۹۸۸، ۱۹۹۱، ۱۹۹۴، ۱۹۹۷، ۱۹۹۹، ۲۰۰۲، ۲۰۰۵ انجام شده است)

تاریخ اجراء از بیست و سوم فوریه ۲۰۰۶ میلادی برابر با چهارم اسفند ۱۳۸۴ هجری شمسی

پیوست (۱)

تفسیر

۱- گونه‌های مهاجر در این پیوست به صورت زیر نشان داده شده‌اند:

الف- با نام گونه یا زیرگونه، یا

ب- شامل کل گونه‌های مهاجر است که در طبقه بالاتر قرار دارند و یا این که متعلق به بخشی از آن شناخته

شده‌اند.

۲- سایر منابع متعلق به طبقه‌های بالاتر از گونه صرفاً به منظور دستیابی به اطلاعات و یا طبقه بندی می‌باشند.

۳- علامت اختصاری «اس.ال» مبین نام علمی است که به معنی عام مورد استفاده قرار می‌گیرد.

۴- علامت ستاره (*) در مقابل نام یک گونه قرار داده شده است، مشخص کننده، آن است که آن گونه یا جمعیت

مجزایی از آن گونه و یا طبقه بالاتری که آن گونه را شامل می‌شود در پیوست (۲) گنجانده شده است.

بستانداران

- راسته خفاش‌ها

خفاش دم آزاد برزیلی

گونه تاداریدا براسیلینسیس

خانواده خفاشهای دم آزاد

(مولوسیده)

- راسته نخستیان (پریماتها)

گوریل مناطق پست غربی -

گونه گوریل گوریل

خانواده هومونیده ۱

گوریل کوهستان

- راسته نهنگها

نهنگ مولد

گونه فیسترماکروسفالوس*

خانواده فیستریده

دلفین رودخانه گنگ	زیرگونه پلاتانیستا گنگتیکا گنگتیکا*	خانواده پلاتانیستیده
دلفین رودخانه لاپلاتا	گونه پونتوپوریا بلبینوبلی*	خانواده پونتوپوریده
دلفین معمولی	گونه دلفینوس دلفیس* (فقط جمعیت‌های مدیترانه)	خانواده دلفینها
نهنگ خاکستری	گونه بالونپترا بورآلیس*	خانواده وال‌ها
پشت باله دار نهنگ	گونه بالونپترا فیسالوس*	
نهنگ بزرگ	گونه بالونپترا موسکولوس	
نهنگ گوژپشت	گونه مگاپترانو اینگلی	
وال سربزرگ	گونه بالنا میستسوس	خانواده بالنیده
وال آتلانتیک شمالی	گونه اوبالنا گلاشیالیس ۲ (آتلانتیک شمالی)	
وال اقیانوس آرام شمالی	گونه اوبالنا ژاپنیکا ۳ (اقیانوس آرام شمالی)	
وال جنوبی	گونه اوبالنا آسترالیس ۴	

- راسته گوشخواران

شنگ دریایی	گونه لونترافلینا ۵	خانواده راسوها
شنگ رودخانه‌ای	گونه لونتراپرواکس ۶	
پلنگ برفی	گونه اونیکا اونیکا ۷	خانواده گربه سانان
سیل (خوک‌آبی) راهب مدیترانه‌ای	گونه موناکووس موناکووس*	خانواده فک‌ها ۸

- راسته گاوهای دریایی

گاو دریایی	گونه تریچکاس ماناتوس*	خانواده گاوهای دریایی
	(جمعیت‌های بین هندوراس و پاناما)	

- راسته فردسمان

گورخر - گروبی	گونه اکوس گروبی	خانواده اسب و الاغ
---------------	-----------------	--------------------

- راسته زوج سمان

شتر دوکوهانه	گونه کاملوس باکتریانوس	خانواده شترها
ویکوگانا	گونه ویکوگانا ویکوگانا*	
گوزن قرمز دوکوهانه	زیرگونه سرووس الافوس باکتریانوس*	خانواده گوزنها

خانواده گاوسانان

- | | |
|------------------------|---|
| گوزن قرمز اطلس | زیرگونه سرووس الافوس یاریاروس |
| گوزن شیلی | گونه هیپوکاملوس بیسولکاس |
| گاو خاکستری | گونه باس ساونلی |
| گاومیش وحشی | گونه باس گرونیز |
| بزکوهی سفید | گونه آدکس ناسوماکولاتوس |
| غزال کویبری | گونه غزاله کویبری |
| غزال داما | گونه غزاله داما |
| جیبر | گونه غزاله دورکاس (فقط جمعیت‌های شمال آفریقا) |
| غزال سنی - شاخ قلمی | گونه غزاله لیتوسروس |
| اوریکس (غزال آفریقایی) | گونه اوریکس داما* |
| شاخ شمشیری - صحرائی | |

برندگان

- راسته پنگوئن سانان

پنگوئن ها

- راسته کبوتر دریایی سانان

خانواده آلباتروس ها

خانواده کبوتر دریایی ها

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| پنگوئن هومبولتی | گونه اسفنیکسکاس هومبولتی |
| آلباتروس دم کوتاه | گونه دیومدا آلباتروس |
| آلباتروس آمستردام | گونه دیومدا آمستردامنسیس |
| مرغ طوفان هندرسون | گونه پترودروما آتراتا |
| مرغ طوفان برمودا | گونه پترودروما کاهو |
| مرغ طوفان گلاپاگوس | گونه پترودروما فایویبیجا |
| مرغ طوفان هاوایی | گونه پترودروما ساندویچنسیس ۹ |
| کبوتر دریایی پاصورتی | گونه پافینوس کریتوپوس |
| کبوتر دریایی بالی آریک | گونه پافینوس مارتانیکوس |
| مرغ طوفان - غواص پرووی | گونه پله کانویدس گارنوتی |

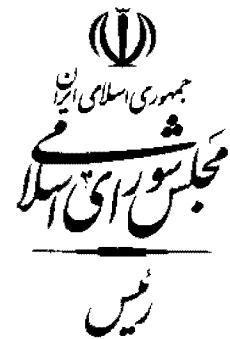
خانواده مرغان طوفان شیرجه‌رو

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پوست:

بسته



— راسته پلیکان سانان

خانواده پلیکانها

گونه پلکانوس کریسپوس*
گونه پلکانوس اونوکروتالوس*
(فقط جمعیت‌های ناحیه پالارکتیک)

پلیکان خاکستری
پلیکان سفید

— راسته لک‌لک سانان

خانواده حواصیلیان

گونه آردولا ایده*
گونه اگرتا اولوفوتس
گونه گورساجیوس گویساجی
گونه سیکونیا بویسیانا
گونه گروتیکوس ارهمیتا*
گونه پلتالیا مینور

حواصیل سفید ماداگاسکار
اگرت چینی
حواصیل شب ژاپنی
لک‌لک آسیایی
لک‌لک طاس شمالی
نوک قاشقی صورت سیاه

خانواده لک لکیان

خانواده اکراسیان

— راسته فلامینگوسانان

خانواده فلامینگویان

گونه فوانیکوپتروس آندینوس ۱۰*
گونه فوانیکوپتروس جامسی ۱۱*

فلامینگو آندین
فلامینگو پونا

— راسته غازسانان

خانواده مرغابیان

گونه انسرسیگنویدس*
گونه انسراریتریوس*
گونه برانتا روفیکولیس*
گونه چلوفاکاروبیدیپس*
گونه آناس فورموسا*
گونه مرمرونتآ «گوستیروستریس»*
گونه آیتیا نیروکا*
گونه پولیستیکا استلری*
گونه اوکسیورا لوکوسفالا*

غاز چینی
غاز پیشانی سفید کوچک
عروس غاز
غاز قرمز
مرغابی بایکال
اردک مرمری
اردک بلوطی
مرغابی استلر
اردک سرسفید

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پوست:

بسته

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

نرس

-راسته شاهین سانان

خانواده قوشیان

گونه هالیاییتوس آلبیسیلا*
 گونه هالیاییتوس لوکوریفوس*
 گونه هالیاییتوس پلاژیکاس*
 گونه آکیولا کلانگا*
 گونه آکیولا هلیاکا*
 گونه آکیولا آدالبرتی ۱۲*
 گونه فالکونایومانی*

عقاب دریایی دم سفید
 عقاب دریایی پالاس
 عقاب دریایی استلر
 عقاب تالابی (عقاب خالدار)
 شاه باز - (عقاب شاهی)
 شاه باز اسپانیایی
 دلیجه کوچک

خانواده شاهینان

-راسته درنا سانان

خانواده درناها

گونه گورس ژاپنسیس*
 گونه گورس لوکوگرانوس*
 گونه گورس موناچا
 گونه گورس نیگریکولیس*
 گونه گورس ویپیو*
 گونه ساروترورا آیرسی
 گونه چلامیدوتیس اوندولانا*

درنای ژاپنی
 درنای سیبری
 درنای باشلق دار
 درنای گردن سیاه
 درنای پشت گردن سفید
 یلوه بال سفید
 هوبره

خانواده یلوه بیان

خانواده هوبره

(فقط جمعیت‌های شمال غرب آفریقا)

گونه اوتیس تاردا* (جمعیت‌های مرکزی اروپا) میش مرغ

راسته آبچلیک (سلیم) سانان

خانواده سلیمیان

خانواده آبچلیکیان

گونه ونلوس گرگریوس ۱۳*
 گونه کالدیریس کانیتوتوس ریوفا*
 گونه نومنیوس بوره آلیس*
 گونه نومنیوس تنیوایرستریس*
 گونه ترینگا گاتیفر*
 گونه اورینورهنیکوس پیگمئوس*
 گونه ترینگیتس سابروفیکولیس*

خروس کولی شکم سیاه
 نات قرمز
 گیلانشاه اسکیمو
 گیلانشاه خالدار
 آبچلیک پاسبز نرماندی
 تلیله نوک قاشقی
 تلیله سینه زرد

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پوست:

بسته

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی
رئیس

خانواده کاکاییان	گونه لاروس آتلانتیکوس	کاکایی اولروگ
	گونه لاروس آیودوینی*	کاکایی آیودوینی
	گونه لاروس لیوکوفتلاموس*	کاکایی چشم سفید
	گونه لاروس رلیکتوس	کاکایی جان سخت
	گونه لاروس سایوندرسی	کاکایی سایوندرسی
	گونه استرنا برنستینی	کاکایی - چلچله دریایی کاکل به سرچینی
خانواده آک ها	گونه سیتیلیورآمفوس ویمیزیوم	مارولت ژاپنی
- راسته طوطی سانان		
خانواده طوطیان	گونه برتوگریس پیرروپتروس	طوطی دم دراز گونه خاکستری
- راسته گنجشک سانان		
خانواده مگس گیرهای دنیای جدید	گونه آلکتروروس ریزورا*	مگس گیر دم عجیب
	گونه آلکتروروس تریکالر*	مگس گیر دم خروسی
خانواده چلچله بیان	گونه هیروندو آتروکاروله*	چلچله آبی
خانواده مگس گیران	گونه آکروسفالوس گریس الدیس*	چکاوک نیزار
	گونه آکروسفالوس پالئدیگولا*	چکاوک آبی
	گونه زوترا گوتاتا*	مگس گیر خاکی خالدار
خانواده زردپرهیان	گونه اسپروفیلا زلیچی*	دانه خوار ناروسکی
	گونه اسپروفیلا سینامومه*	دانه خوار شاه بلوطی
	گونه اسپروفیلا هیپوکروما*	دانه خوار شاه بلوطی - خاکستری
	گونه اسپروفیلا پالوستریس*	دانه خوار مردابی
خانواده سسک های دنیای جدید	گونه دندرایکا کایرتلندی	سسک کایرتلندی
خانواده پری شاهرخ های دنیای جدید	گونه آگلانیوس فلاوس*	پرند سیاه - زعفرانی
خانواده سهره های معمولی	گونه سیرینوس سرباکاس	سهره سوریه ای

خزندگان

- راسته لاکپشت سانان

خانواده لاکپشت‌های سبز

گونه چلونیا میداس*

لاکپشت سبز

گونه کارتا کارتاتا*

لاکپشت سرخ

گونه ارتموچلیس ایمبریکیت*

لاکپشت عقابی

گونه لپیدوچلیس کمپی*

لاکپشت کمپی

گونه لپیدوچلیس اولیواسه*

لاکپشت زیتونی

گونه درموچلیس کوریاسه*

لاکپشت چرمی

گونه پودوکنمیس اسپانسا*

لاکپشت رودخانه آمریکایی جنوبی

(فقط جمعیت‌های آمازون شمالی)

خانواده لاکپشت‌های چرمی

خانواده پلومدیوسایده

- راسته گروکودیلها

خانواده گاویالیده

گونه گاویالیس گنگتیکاس

گاویال هندی

ماهیها

رده ماهیان غضروفی

- راسته لامینفرم‌ها

خانواده سیتورینیده

گونه ستورهینوس ماکسیموس*

کوسه ماهی دهن‌گشاد

خانواده لامینیده

گونه کارچارودن کارچاریاس*

کوسه ماهی سفید بزرگ

رده آکتینوپتریجی (شعاع باله‌ها)

- راسته طاس ماهی‌سانان

خانواده طاس ماهیان

گونه آکینسراستریو*

استروژن معمولی

- راسته سیلورینفرم‌ها

خانواده شیلبیده

گونه پانگاسیانودون گیگاس

گره ماهی غول‌پیکر

پیوست (۲)

۱- گونه‌های مهاجر در این پیوست به صورت زیر نشان داده شده‌اند:

الف- با نام گونه یا زیرگونه، یا

ب- شامل کل گونه‌های مهاجری است که در طبقه بالاتر قرار دارند و یا این‌که متعلق به بخشی از آن شناخته شده‌اند. مگر این‌که در جایی که به یک طبقه بالاتر از گونه اشاره شده باشد، بدین معنی است که تمامی گونه‌های مهاجر آن طبقه از مفاد موافقتنامه برخوردار هستند.

۲- علامت اختصاری «اس.پی.پی» به دنبال نام خانواده یا جنس آمده است، دلالت بر کل گونه‌های مهاجر آن

خانواده یا جنس دارد.

۳- سایر منابع متعلق به طبقه‌های بالاتر از گونه صرفاً به منظور دستیابی به اطلاعات و یا طبقه بندی می‌باشند.

۴- علامت اختصاری (اس.ال) مبین نام علمی است که به معنی عام مورد استفاده قرار می‌گیرد.

۵- علامت ستاره (*) در مقابل نام گونه یا طبقه بالاتر قرار گرفته، مشخص کننده آن است که آن گونه یا جمعیت

مجزایی از آن گونه و یا یک یا چند گونه از آن طبقه را در برمی‌گیرد که در پیوست (۱) نیز گنجانده شده است.

بستانداران

- راسته خفاش‌ها

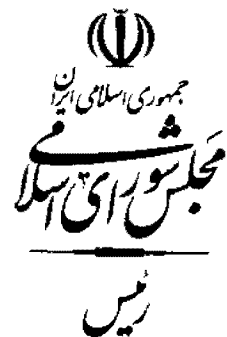
خانواده رینولوفیده	«اس.پی.پی» (فقط جمعیت‌های اروپایی)
خانواده وسپرتیلیونیده	«اس.پی.پی» (فقط جمعیت‌های اروپایی)
گونه مینوپتروس شریبرسی	خفاش بال خمیده بزرگ
خانواده خفاش‌های دم‌آزاد	گونه اتوموپس مارتی انسنی (فقط جمعیت‌های آفریقایی و اروپایی)
(بدون دم) (مولوسیده)	خفاش دم‌آزاد (بدون دم) گوش بزرگ
گونه تاداریدا تینوتیس	خفاش دم‌آزاد اروپایی
خانواده پتروپدیده	گونه ایدلون هلوم (فقط جمعیت‌های آفریقایی)
	خفاش میوه - حصیررنگ

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پست:

بسته



رئیس

— راسته نهنگها

خانواده فیتریده	گونه فیسترماکروسفالوس*	نهنگ مولد
خانواده پلاتانیستیده	زیرگونه پلاتانیستاگنکتیکاگنکتیکا ۱۴*	دلفین رودخانه گنگ
خانواده پونتوپوریده	گونه پونتوپوریا بلیثولی*	دلفین رودخانه لاپالاتا
خانواده اینیده	گونه اینیاگتو فرنیسیس	دلفین رودخانه آمازون-دلفین رودخانه
		صورتی
خانواده مونوتیده	گونه دلفینا پتروس لئوکاس	نهنگ سفید
	گونه مونودن مونوسروس	نارویل (لاشه مانند نهنگ)
خانواده پورپریزها	گونه فوکوانا فوکوان (جمعیت های شمال و دریای بالتیک، دلفین دماغ گرد کوتاه معمولی	
	جمعیت های شمال غرب آتلانتیک، جمعیت های دریای سیاه)	
	گونه فوکوانا اسپینیسیس	دلفین دماغ گرد کوتاه برمیستر
	گونه فوکوانا دیوپتیکا	دلفین دماغ گرد کوتاه عینکی
	گونه نئوفوکاانا فوکاانا ایدس	دلفین دماغ گرد کوتاه بی باله پشتی
	گونه فوکاانا ایدس دالی	دلفین دماغ گرد کوتاه دال
خانواده دلفینها	گونه سوزاچاینسیس	دلفین گوزپشت-دلفین سفیدچینی
	گونه سوزا تئوسزی	دلفین گوزپشت آتلانتیک
	گونه سوتالیافلویاتیلیس	توکوشی-دلفین خاکستری
	گونه لاگنورینچوس آلیروستریس	دلفین پوزه سفید
	(فقط جمعیت های شمال و دریای بالتیک)	
	گونه لاگنورینچوس اکیوتوس	دلفین پهلو سفید آتلانتیک
	(فقط جمعیت های شمال و دریای بالتیک)	
	گونه لاگنورینچوس آبسکیورس	دلفین تیره
	گونه لاگنورینچوس آسترالیس	دلفین پیله
	گونه گرامپوس گریستوس	دلفین یونس
	(فقط جمعیت های شمال و دریای بالتیک)	
	گونه تیورسیپوس آدیونکاس	دلفین بینی بطری اقیانوس هند
	(جمعیت های دریای آرافوراو تیمور)	

دلفین بینی بطری	گونه تیورسیپوس تورونکاتوس (جمعیت‌های شمال و دریای بالتیک، جمعیت‌های غرب مدیترانه، جمعیت‌های دریای سیاه)	
دلفین خالدار حاره‌ای	گونه استنلا اتنواآنا (جمعیت اقیانوس آرام حاره‌ای شرقی، جمعیت‌های جنوب شرق آسیا)	
دلفین فرفره	گونه استنلالانگیروستریس (جمعیت اقیانوس آرام حاره‌ای شرقی، جمعیت‌های جنوب شرق آسیا)	
دلفین راه راه	گونه استنلاکوئرلنواآلبا (جمعیت اقیانوس آرام حاره‌ای شرقی، جمعیت مدیترانه‌ای)	
دلفین معمولی	گونه دلفینوس دلفیس* (جمعیت‌های شمال و دریای بالتیک، جمعیت مدیترانه، جمعیت دریای سیاه جمعیت اقیانوس آرام حاره‌ای شرقی)	
دلفین فراسر	گونه لاگنودلفیس همی (جمعیت‌های آسیای جنوب شرقی)	
دلفین رودخانه ایراودی	گونه اورسالا برویروستریس	
دلفین کامرسون	گونه سفالورینکاس کامرسونی (جمعیت آمریکای جنوبی)	
دلفین سیاه	گونه سفالورینکاس اوتروپیا	
دلفین (کاپیتان) هاویسید	گونه سفالورینکاس هاویسیدی	
نهنگ قاتل - اورسا = غول دریا	گونه اورسینوس اورسا	
نهنگ خلبان درازباله	گونه گلوبیسفالا ملاس (فقط جمعیت‌های شمال و دریای بالتیک)	
نهنگ بینی بطری اقیانوس آرام شمالی	گونه براردینوس بایردی	خانواده زیفیده
نهنگ کله بطری	گونه هیپروودون آمپولاتوس	
نهنگ راسو بوی جنوبگان	گونه بالونپترا بونارنسیس	خانواده وال‌ها
نهنگ بروودس معمولی - نهنگ مناطق حاره‌ای	گونه بالونپترا ادنی	
نهنگ خاکستری	گونه بالونپترا بورآلیس*	
پشت باله دار نهنگ	گونه بالونپترا فیسالوس*	
نهنگ کوتوله	گونه کاپره مارگیناتا	خانواده نوبالنیده

- راسته گوشتخواران

گونه آرکوسفالوس استرالیس	گونه اوتاریا فلاوسکنس	گونه فوکا ویتولینا (فقط جمعیت های بالتیک و دریای وادن)	گونه هالیجواروس گریپوس (فقط جمعیت های دریای سیاه)	گونه موناکوس موناکوس*
گونه آرکوسفالوس استرالیس	گونه اوتاریا فلاوسکنس	گونه فوکا ویتولینا (فقط جمعیت های بالتیک و دریای وادن)	گونه هالیجواروس گریپوس (فقط جمعیت های دریای سیاه)	گونه موناکوس موناکوس*

- راسته پروبسیکیده

خانواده الفانثیده

- راسته گاوهای دریایی

خانواده دوگانگیده

گونه دوگانگ دوگان	گونه تریچکاس ماناتوس* (جمعیت های بین هندوراس و پاناما)	گونه تریچکاس سنگالنسیس	گونه تریچکاس اینئونگیوس
-------------------	--	------------------------	-------------------------

خانواده گاوهای دریایی

- راسته فردسمان

خانواده اسب و الاغ

- راسته زوج سمان

گونه ویکوگانا ویکوگانا*	زیرگونه سرو و سالافوس یا کترینوس*	گونه اوریکس دامام*
گونه ویکوگانا ویکوگانا*	زیرگونه سرو و سالافوس یا کترینوس*	گونه اوریکس دامام*
گونه غزاله غزاله (فقط جمعیت های آسیایی)	گونه غزاله سابگوتوروزا	گونه پروکاپرا گوتوروزا
گونه غزاله غزاله (فقط جمعیت های آسیایی)	گونه غزاله سابگوتوروزا	گونه پروکاپرا گوتوروزا
گونه غزاله غزاله (فقط جمعیت های آسیایی)	گونه غزاله سابگوتوروزا	گونه پروکاپرا گوتوروزا
گونه غزاله غزاله (فقط جمعیت های آسیایی)	گونه غزاله سابگوتوروزا	گونه پروکاپرا گوتوروزا
گونه غزاله غزاله (فقط جمعیت های آسیایی)	گونه غزاله سابگوتوروزا	گونه پروکاپرا گوتوروزا
گونه غزاله غزاله (فقط جمعیت های آسیایی)	گونه غزاله سابگوتوروزا	گونه پروکاپرا گوتوروزا
گونه غزاله غزاله (فقط جمعیت های آسیایی)	گونه غزاله سابگوتوروزا	گونه پروکاپرا گوتوروزا
گونه غزاله غزاله (فقط جمعیت های آسیایی)	گونه غزاله سابگوتوروزا	گونه پروکاپرا گوتوروزا

پوندگان

- راسته پنگوئن سانان

پنگوئن هومبولتی

گونه اسفنیسکاس دمروس

پنگوئن ها

- راسته غواص سانان

غواص گلو سرخ

گونه گاویا استلاتا (جمعیت های پالارکتیک غربی)

خانواده غواصیان

غواص گلوسیه ارکتیکا

زیرگونه گاویا ارکتیکا ارکتیکا

غواص گلوسیه سوشکینی

زیرگونه گاویا ارکتیکا سوشکینی

غواص بزرگ شمالی - غواص معمولی

زیرگونه گاویا ایمرایمر (جمعیت شمال غرب اروپا)

غواص منقار سفید

گونه گاویا آدامسی (جمعیت های پالارکتیک غربی)

- راسته کشیم سانان

کشیم گردن سرخ

زیرگونه پودیسیپس گیریسجنا گیریسجنا

خانواده کشیمیان

کشیم شاخدار

گونه پودیسیپس اوریتوس (جمعیت های پالارکتیک غربی)

- راسته کبوتر دریایی سانان

آلباتروس سرگردان

گونه دیومدا اکسولانوس

خانواده آلباتروس ها

آلباتروس سلطنتی جنوبی

گونه دیومدا اپومو فوراً

آلباتروس امواج

گونه دیومدا ایروراتا

آلباتروس پاسیاه

گونه دیومدا نیگریس

آلباتروس لایسان

گونه دیومدا ایموتابیلیس

آلباتروس پیشانی سیاه

گونه دیومدا ملانوفریس

آلباتروس بیولر

گونه دیومدا بیولری

آلباتروس خجالتی

گونه دیومدا کایوتا

آلباتروس دماغ زرد آتلانتیک

گونه دیومدا چلورورینچوس

آلباتروس سرخاکستری

گونه دیومدا چیریسوستوما

آلباتروس دوده ای

گونه فوایتریا فوسکا

آلباتروس شتل دوده ای

گونه فوایتریا پالپراتا

مرغ طوفان غول بیکر

گونه ماکرونکتس گیگانتوس

خانواده کبوتر دریاییها

مرغ طوفان غول بیکر شمالی (هالی)

گونه ماکرونکتس هالی

مرغ طوفان خاکستری	گونه پروسلاریا سینرا
مرغ طوفان چانه سفید	گونه پروسلاریا آکوینوکتیالیس ۱۶
مرغ طوفان سیاه	گونه پروسلاریا پارکینسونی
مرغ طوفان سرزمین غربی	گونه پروسلاریا وستلندیکا

باکلان گلوسپاه	گونه فالاکورا کورا کس نیگرو گلاریس
باکلان کوچک	گونه فالاکورا کورا کس پیگمئوس ۱۷
پلیکان سفید	گونه پلکانوس اونوکروتالوس* (جمعیت‌های ناحیه پالارکتیک غربی)
پلیکان خاکستری	گونه پلکانوس کریسپوس*

بوتیمار	زیرگونه بوتایوروس استلاریس استلاریس (جمعیت‌های ناحیه پالارکتیک غربی)
بوتیمار کوچک	زیرگونه ایکسوبریچوس مینتس مینتس (جمعیت‌های ناحیه پالارکتیک غربی)
بوتیمار کوتوله	گونه ایکسوبریچوس استورمی
حواصیل شکم خرمایی	گونه آردولا ریوفیونتریس
حواصیل سفید ماداگاسکار	گونه آردولا ایده*
اگرت سنگی	گونه اگرتا ویناسیگولا
اگرت بزرگ	زیرگونه کاسمرو دیوس آلبوس آلبوس (جمعیت‌های ناحیه پالارکتیک غربی)
حواصیل ارغوانی	زیرگونه آردی پرپوره پرپوره (جمعیت‌های زادآور در پالارکتیک غربی)
لک لک نوک زرد	گونه میستریا آبیس
لک لک سیاه	گونه سیکانیا نیگرا
لک لک گردن پشمی	زیرگونه سیکانیا ایسکوپوس میکروسلیس
لک لک سفید	گونه سیکانیا سیکانیا

— راسته پلیکان سانان

خانواده باکلانیان

خانواده پلیکانها

— راسته لک لک سانان

خانواده حواصیلیان

خانواده لک لکیان

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پوست:

بسته

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

رئیس

خانواده اکراسیان	گونه پلگادیس فالسینلوس	اکراس سیاه
	گونه گروتیکوس ارا میتا*	لک لک طاس شمالی
	زیرگونه ترسکیورنيس آتپوپیکس آتپوپیکس	لک لک مقدس
	گونه پلاتالیا آلبا(به جز جمعیت ماداگاسکار)	کفچه نوک آفریقایی
	گونه پلاتالیا لئوکورودیا	کفچه نوک معمولی

— راسته فلامینگوسانان

خانواده فلامینگویان

«اس.پی.پی.»

— راسته غازسانان

خانواده مرغابیان

«اس.پی.پی.»

— راسته شاهین سانان

خانواده لاشخورهای

«اس.پی.پی.»

دنیای جدید

خانواده عقاب ماهیگیران

گونه بانديون هالیائیتوس

خانواده قوشیان

«اس.پی.پی.»

خانواده شاهینیان

«اس.پی.پی.»

— راسته ماکیان سانان

خانواده قرقاولها

زیرگونه کوتورنیکس کوتورنیکس کوتورنیکس

بلدرچین

— راسته درنا سانان

خانواده یلوه بیان

گونه پرزانا پرزانا(جمعیت های زاده آور درپالارکتیک غربی)

یلوه خالدار

زیرگونه پرزانا پاروا پاروا

یلوه کوچک

زیرگونه پرزانا پسپلا اینترمڈیا

یلوه نوک سبز

زیرگونه فولیکا آترا آترا(جمعیت های دریای سیاه و مدیترانه)

چنگر

گونه آنیگما تولیمناس ماجینالیس

یلوه راه راه

گونه کراکس کراکس

یلوه حنایی

گونه ساروترو آبوهمی

دم کرکی سینه راه راه

گونه ساروترو آ آیرسی*

دم کرکی بال سفید

«اس.پی.پی.»

خانواده درناها

خانواده هویره

گونه چلامیدوتیس اوندولانا*

(فقط جمعیت‌های شمال غرب آفریقا)

هویره

گونه اوتیس تاردا* (جمعیت‌های مرکزی اروپا)

میش مرغ

- راسته آبچلیک (سلیم) سانان

خانواده نوک خنجریان

خانواده سلیم خرچنگ خواریان

خانواده چاخ لقیان

خانواده گلاریولیان

«اس. پی. پی»

گونه دورماس آردئولا

سلیم خرچنگ خوار

گونه بورهینوس ادیسنموس

چاخ لق

گونه گلارنولا پراتینکولا

گلاریول بال سرخ

گونه گلارنولا نورماندی

گلاریول بال سیاه

گونه گلارنولا نوچالیس

گلاریول

«اس. پی. پی»

خانواده سلیمان

«اس. پی. پی»

خانواده آبچلیکان ۱۹

خانواده کاکاییان ۲۰

گونه لاروس همپریچی

کاکایی دودی

گونه لاروس لیوکوفتالاموس*

کاکایی چشم سفید

گونه لاروس ایجتیاآتوس (جمعیت آفریقا و غرب اوراسیا)

کاکایی بزرگ

گونه لاروس ملانوسفالوس

کاکایی مدیترانه‌ای

گونه لاروس گنی

کاکایی صورتی

گونه لاروس آیودوینی*

کاکایی آیودوینی

گونه لاروس آرمینیکس

کاکایی ارمنی

زیرگونه استرنانیلوتیکانیلوتیکا (جمعیت‌های آفریقا و غرب اوراسیا)

پرستوی دریایی نوک کاکایی

گونه استرناکاسپیا (جمعیت آفریقا و غرب اوراسیا)

پرستوی دریای خزر

زیرگونه استرنا ماکسیما آلبیدورسالیس

پرستوی دریای سلطنتی

گونه استرنا برجی

پرستوی دریایی کاکلی بزرگ

گونه استرنا بنگالانسیس (جمعیت‌های آسیای جنوب غربی و آفریقا)

پرستوی دریایی کاکلی کوچک

زیرگونه استرنا سندوینسنسیس سندوینسنسیس

پرستوی دریایی نوک زرد

گونه استرنا دوگالی (جمعیت آنلانتیک)

پرستوی دریایی گلگون

زیرگونه استرنا هیروندو هیروندو (جمعیت‌های زادآور)

پرستوی دریایی معمولی

دریالارکتیک غربی)	پرستوی دریایی شمالگان
گونه استرنا پارادایزه (جمعیت آتلانتیک)	پرستوی دریایی کوچک
گونه استرنا آلبیفرنتر	پرستوی دریایی ساندرز
گونه استرنا ساندرسی	پرستوی دریایی دامارا
گونه استرنا بالاناروم	پرستوی دریایی گونه سفید
گونه استرنا رپرسا	پرستوی دریایی گونه سیاه
زیرگونه چلیدونیاس نیگرنیگر	پرستوی دریایی بال سفید
گونه چلیدونیاس لوکوپتروس (جمعیت آفریقا و غرب اوراسیا)	آب شکاف آفریقایی
گونه رینچویس فلاویروستریس	
خانواده فریادکش ها	
- راسته گبوترسانان	
خانواده کبوتریان	
- راسته طوطی سانان	
خانواده طوطیان	
- راسته سبز قیاسانان	
خانواده زنبور خواریان	
خانواده سبز قیایان	
راسته گنجشگ سانان	
خانواده مگس گیران	
خانواده چلچله بیان	
خانواده مگس گیرهای دنیای جدید	
گونه آمازونا توکومانا	قمری معمولی
گونه مروپس آپیاستر	طوطی توکومان
گونه کوراسیاس گارولوس	زنبور خوار
(اس.ال) «اس.پی.پی» *۲۱*	سبز قبا
گونه هیروندا آتروکاروله *	چلچله آبی
گونه آلتروروس ریزورا *	مگس گیر دم عجیب
گونه آلتروروس تریکالر *	مگس گیر دم خروسی
گونه پز دو کلوپتریکس دینلیانوس	گنجشگ درادیتو دینلی
گونه پلیستیکتوس پکتورالیس پکتورالیس	گنجشگ تیرانت ریش دار
گونه اسپرو فیلا روفیکولیس	دانه خوار گلوسیه
گونه اسپرو فیلا زلیچی *	دانه خوار ناروسکی
گونه اسپرو فیلا سینامومه *	دانه خوار شاه بلوطی

دانه خوار شاه بلوطی - خاکستری	گونه اسپروفیلا هیپوکروما*
دانه خوار مردابی	گونه اسپروفیلا پالوستریس*
پرندہ سیاہ - زعفرانی	گونه آگلائیوس فلاوس*

خانواده پری شاهرخ‌های دنیای جدید

خزندگان

- راسته لاکپشت‌سانان

لاکپشت رودخانه آمریکای جنوبی	خانواده لاکپشت‌های سبز
	خانواده لاکپشت‌های چرمی
	خانواده پلومدیوسایده

- راسته کروکودیلها

کروکودیل مصبی (آب شور)	خانواده کروکودیلها
------------------------	--------------------

ماهیها

رده ماهیان غضروفی

- راسته اورکتولویفرمها

کوسه ماهی نهنگ نما	خانواده رینکودونتیده
--------------------	----------------------

- راسته لامینیفرمها

کوسه ماهی دهن گشاد	خانواده سیتورینتیده
--------------------	---------------------

کوسه ماهی سفید بزرگ	خانواده لامینیده
---------------------	------------------

رده آکتینوپتریجی (شعاع‌باله‌ها)

- راسته طاس ماهی‌سانان

فیل ماهی - بلوگا	خانواده طاس ماهیان
------------------	--------------------

فیل ماهی روسی - کالوگا	گونه هوسو هوسو
------------------------	----------------

طاس ماهی بری	گونه هوسو داریوکس
--------------	-------------------

طاس ماهی دریاچه	زیرگونه آکپینسر بااری بایکالنسیز
-----------------	----------------------------------

طاس ماهی روس - چالباش	گونه آکپینسر فولوسکنس
-----------------------	-----------------------

طاس ماهی سبز	گونه آکپینسر گونلدنستادتی
--------------	---------------------------

طاس ماهی ساخالین	گونه آکپینسر مدیروستریس
------------------	-------------------------

گونه آکپینسر میکادویی

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| طاس ماهی دریای آدریانیک شیپ | گونه آکپنسرناککاری |
| شیپ | گونه آکپنسر نو دیونتریس |
| طاس ماهی ایرانی - قره برون | گونه آکپنسر پرسیکس |
| طاس ماهی استرالیایی | گونه آکپنسر روتنوس (جمعیت دانوب) |
| طاس ماهی امور | گونه آکپنسر شرنگی |
| طاس ماهی چینی | گونه آکپنسر سینسیز |
| ازون برون - دراگول - تیرج | گونه آکپنسر استلاتوس |
| طاس ماهی آلمانی - استروژن معمولی | گونه آکپنسر استریو* |
| ماهی پاروپوزه نمای بزرگ آمودریا | گونه پزودوسکافیرینچوس کافمانی |
| ماهی پاروپوزه نمای کوچک آمودریا | گونه پزودوسکافیرینچوس هرمانی |
| ماهی پاروپوزه نمای سیردریا | گونه پزودوسکافیرینچوس فتشکوی |
| ماهی پارویی چینی | گونه پزفوروس گلا دیوس |

حشرات

- | | | |
|------------|---------------------|---------------------------------------|
| شاه پروانه | گونه دانوس پلکسیپوس | - راسته پولک بالان
خانواده دانایده |
|------------|---------------------|---------------------------------------|

- ۱- بیشتر به عنوان خانواده پونجیده در لیست ثبت می شد.
- ۲- بیشتر در زیرگونه بالنا گلاشیالیس گلاشیالیس قرار می گرفت.
- ۳- بیشتر در زیرگونه بالنا گلاشیالیس گلاشیالیس قرار می گرفت.
- ۴- بیشتر به عنوان زیرگونه بالنا گلاشیالیس آسترالیس در لیست ثبت می شد.
- ۵- بیشتر به عنوان گونه لوترافلینا در لیست ثبت می شد.
- ۶- بیشتر به عنوان گونه لوترا پرووکاکس در لیست ثبت می شد.
- ۷- بیشتر به عنوان گونه پانترآ یونیکا در لیست ثبت می شد.
- ۸- راسته پینیدیا هم اکنون در راسته گوشتخواران قرار می گیرد.
- ۹- بیشتر در گونه پترودروما فاپویگیا قرار می گرفت (اس.ال)
- ۱۰- بیشتر به عنوان گونه فوانیکویاروس آندینوس در لیست ثبت می شد.
- ۱۱- بیشتر به عنوان گونه فوانیکویاروس جامسی در لیست ثبت می شد.
- ۱۲- بیشتر در گونه آکیولا هلیاکا قرار می گرفت. (اس.ال)

شماره: ۳۵۷/۴۲۴۱۳

تاریخ: ۱۳۸۶/۰۳/۲۲

پوست:

بسته

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی
رئیس

- ۱۳- بیشتر به عنوان گونه چتوسیا گرگاریا در لیست ثبت می‌شد.
- ۱۴- بیشتر به عنوان پلاتانیستا گنگتیکا در لیست ثبت می‌شد.
- ۱۵- طبقه‌ای که در لیست ثبت شده است مجموعه کامل گونه «اکوس همیونوس» را شامل می‌شود که عبارتند از: ۳ گونه: اکوس همیونوس، اکوس انوگار، اکوس کیانگ.
- ۱۶- که این شامل زیرگونه پروسلاریا آکوینوکتیالیس کانسیسیلاتا می‌شود که ابتدا صورت پروسلار یا کانسیسیلاتا در لیست ثبت می‌شد.
- ۱۷- بیشتر به عنوان گونه فالاکورا کورا کس پیگما انوس در لیست ثبت می‌شد.
- ۱۸- که این شامل گونه گروس ویرگو نیز می‌شود که بیشتر به عنوان آنتروپویدس ویرگو در لیست ثبت می‌شد.
- ۱۹- که این شامل زیرخانواده فالاروپودینه نیز می‌شود که بیشتر به عنوان خانواده فالاروپودیده در لیست ثبت می‌شد.
- ۲۰- خانواده استرنیده هم اکنون در خانواده کاکایی‌ها قرار می‌گیرد.
- ۲۱- که این شامل زیرخانواده سیلوینه می‌شود که بیشتر به عنوان خانواده سیلویده در لیست ثبت می‌شد.

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن موافقتنامه، شامل مقدمه و بیست ماده و دو پیوست در جلسه

علنی روز یکشنبه مورخ بیستم خردادماه یکهزار و سیصد و هشتاد و شش مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

غلامعلی حدادعادل
رئیس مجلس شورای اسلامی